

#makeitingermany

برگ راهنما در خصوص نحوه‌ی آماده کردن
درخواست

پیوست به فرزند خارجی که به سن قانونی نرسیده

اگر فرزندان زیر ۱۸ سال سن دارد و بدون والدین خود در آلمان اقامت دارد و مشمول حق پناهندگی بوده یا مشمول شرایط آوارگان یا حق حفاظت ثانویه شده باشد، شما می‌توانید به او بپیوندید.

اینکه فرزند شما در آلمان تحت کدام گروه حمایتی قرار دارد در پاسخ (Bescheid) اداره‌ی فدرال مهاجرین و آوارگان (BAMF) و همچنین ذیل عنوان "مبانی حقوقی/Rechtsgrundlagen" کارت اقامت الکترونیکی (eAT) فرزندان درج شده است.



مدارک لازم برای ارائه به سفارت

لطفاً تمامی مدارک را به زبان آلمانی یا با ترجمه‌ی آلمانی ارائه نمایید. همه‌ی مدارک را لطفاً به ترتیب ذکر شده‌ای که در اینجا آمده، در دو دسته کامل مرتب و دسته بندی کنید. لطفاً توجه داشته باشید که پیامد ارائه‌ی مدارک جعلی یا مخدوش، همواره رد درخواست روادید شما خواهد بود.

✓ عکس گذرنامه‌ای بیومتریک

- رنگی با پس‌زمینه‌ی سفید

- ابعاد: ۳۵ در ۴۵ میلیمتر

- مربوط به ۶ ماه اخیر

- جدول نمونه عکس را ملاحظه کنید!

✓ فرم چاپ شده درخواست ویدکس همراه با تذکر توجیهی طبق ماده ۵۴ قانون اقامت

- هر دو نسخه را شخصاً امضا کنید.

✓ گذرنامه‌ی معتبر

- گذرنامه باید امضا شده باشد

- دو نسخه کپی از صفحات دوم و سوم گذرنامه روی کاغذ A4

✓ پاسخ BAMF فرزندتان

- دو نسخه کپی از نامه‌ی پاسخ اداره‌ی فدرال مهاجرین و آوارگان به فرزندتان را تحویل دهید.

✓ شناسنامه‌ی فرزندان

- لطفاً هنگام مصاحبه اصل آن را نشان داده و دو نسخه کپی از آن را تحویل دهید.
- همچنین دو نسخه کپی ترجمه‌ی آلمانی آن را نیز تحویل دهید.

✓ سند ازدواج تان

- ارائه‌ی سند ازدواج فقط برای والدینی که در پیوند زناشویی هستند ضرورت دارد. به عنوان مثال، اگر والدین در زمان تولد فرزند با هم پیوند زناشویی نداشته باشند، باید تأییدیه رابطه پدر- فرزند و حق حضانت ارائه شود. هنگام مصاحبه اصل آن مدارک را نشان دهید. اصل نسخه‌ی ترجمه‌ی رسمی آن به آلمانی که در سفارت آلمان (توسط ویزامتریک) تأیید شده باشد و یک نسخه کپی از آنها را هم تحویل دهید. دقت فرمایید که نسخه‌ی کپی مطابق دسته‌ی ترجمه شده باشد و مهر تأیید سفارت آلمان در دسته‌ی کپی نیز کپی شود.
- در ارتباط با اسناد ازدواج ایرانی: هنگام مصاحبه اصل آن مدارک را نشان دهید. اصل نسخه‌ی ترجمه‌ی رسمی آن به آلمانی که در سفارت آلمان (توسط ویزامتریک) تأیید شده باشد و یک نسخه کپی از آنها را هم تحویل دهید. دقت فرمایید که نسخه‌ی کپی مطابق دسته‌ی ترجمه شده باشد و مهر تأیید سفارت آلمان در دسته‌ی کپی نیز کپی شود.
- در صورتیکه هنگام عقد یکی از زوجین حاضر نبوده باشد، وکالت‌نامه‌ی ازدواج باید ارائه شود. در وکالت‌نامه باید اسامی موکل، وکیل و موضوع وکالت (پیوند ازدواج با شخص ...) ذکر شده، ترجمه‌ی رسمی آلمانی شده و به تأیید سفارت آلمان رسیده باشد.
- اگر پیش از آن سابقه ازدواج داشته باشید: لطفاً سند طلاق یا فوت را ارائه کنید. هنگام مصاحبه اصل آن مدارک را نشان دهید. اصل نسخه‌ی ترجمه‌ی رسمی آن به آلمانی که در سفارت آلمان (توسط ویزامتریک) تأیید شده باشد و یک نسخه کپی از آنها را هم تحویل دهید. دقت فرمایید که نسخه‌ی کپی مطابق دسته‌ی ترجمه شده باشد و مهر تأیید سفارت آلمان در دسته‌ی کپی نیز کپی شود.

✓ شناسنامه‌ی خودتان

- هنگام مصاحبه اصل آن مدارک را نشان دهید. اصل نسخه‌ی ترجمه‌ی رسمی آن به آلمانی که در سفارت آلمان (توسط ویزامتریک) تأیید شده باشد و یک نسخه کپی از آنها را هم تحویل دهید. دقت فرمایید که نسخه‌ی کپی مطابق دسته‌ی ترجمه شده باشد و مهر تأیید سفارت آلمان در دسته‌ی کپی نیز کپی شود.

✓ در صورت وجود سند طلاق

- در سند طلاق باید حق حضانت قطعی مشخص شود. هنگام مصاحبه اصل آن مدارک را نشان دهید. اصل نسخه‌ی ترجمه‌ی رسمی آن به آلمانی که در سفارت آلمان (توسط ویزامتریک) تایید شده باشد و یک نسخه کپی از آنها را هم تحویل دهید. دقت فرمایید که نسخه‌ی کپی مطابق دسته‌ی ترجمه شده باشد و مهر تایید سفارت آلمان در دسته‌ی کپی نیز کپی شود.
- اگر در زمان طلاق والدین، فرزندشان سن سه سالگی را به پایان رسانده باشد و طلاق در خارج از آلمان انجام شده باشد، باید از طریق مدارک مقتضی (به عنوان مثال صورتجلسه دادگاه) اثبات گردد که فرزند پیش از اعلام رأی دادگاه به نحوی از طرف دادگاه مورد سوال قرار گرفته است.

✓ در صورت وجود سایر مدارک حقوقی خانوادگی

- لطفاً - در صورت وجود - احکام حضانت، فرزندخواندگی یا گواهی فوت مربوط به هر یک از والدین را تحویل دهید.
- هنگام مصاحبه اصل آن مدارک را نشان دهید. اصل نسخه‌ی ترجمه‌ی رسمی آن به آلمانی که در سفارت آلمان (توسط ویزامتریک) تایید شده باشد و یک نسخه کپی از آنها را هم تحویل دهید. دقت فرمایید که نسخه‌ی کپی مطابق دسته‌ی ترجمه شده باشد و مهر تایید سفارت آلمان در دسته‌ی کپی نیز کپی شود.

✓ مدرکی دال بر بیمه‌ی معتبر درمانی

✓ هزینه‌ی بررسی پرونده

- هزینه‌ی بررسی پرونده شما ۷۵ یورو بوده که بصورت نقد و به یورو باید بپردازید.
- با توجه به مشکل عودت مابقی مبلغ، لطفاً در صورت امکان مبلغ دقیق را پرداخت نماید.

سلب مسئولیت

این اطلاعات تنها جنبه اطلاع رسانی اولیه داشته و از این رو ادعایی مبنی بر کامل و جامع بودن آن وجود ندارد. اگرچه این مطلب با نهایت دقت ممکن تهیه شده است، امکان تضمین و پذیرفتن مسئولیت صحت مطالب وجود ندارد. مطالبه حق صدور روادید بر اساس محتوای این اطلاعات نیز وجود ندارد. مبنای صدور روادید، قانون معتبر و جاری اقامت می باشد.